

# Curriculum Vitae

Jiehai Liu

- **AREAS OF RESEARCH**

cognitive linguistics (cognitive grammar, construction grammar), syntax, machine learning for NLP

- **POSITIONS AND RESEARCH EXPERIENCE**

- 10/2020 – Present      Associate Professor  
Department of English and Translation Studies, College of Liberal Arts, Nanjing University of Information Science and Technology, China  
- Research Focus: mirativity, cognitive mechanisms of mirative constructions
- 02/2022 – 02/2024      Postdoc & Guest Researcher  
Centre for Digital Humanities & Centre for Linguistics, Faculty of Humanities, Leiden University, the Netherlands  
- Research Focus: expressions of counter-expectation
- 08/2014 – 08/2015      Visiting Researcher  
Centre for Language and Communication, Faculty of Humanities, University of Amsterdam, the Netherlands  
- Research Focus: verbal classifier constructions
- 08/2008 – 10/2020      Lecturer  
English Department, College of Liberal Arts, Nanjing University of Information Science and Technology, China
- 08/2003 – 08/2008      Teaching Assistant  
English Department, College of Liberal Arts, Nanjing University of Information Science and Technology, China

- **EDUCATION**

- 09/2012 – 09/2020      PhD in linguistics  
English Department, School of Foreign Studies, Nanjing University, China  
- Dissertation: *The Adverbial Function and Mirativity of Verbal Classifier Constructions in Mandarin Chinese: A Cognitive Grammar Account*
- 09/2004 – 06/2007      Master in linguistics and applied linguistics  
English Department, School of Foreign Languages and Cultures, Nanjing Normal University, China
- 09/1999 – 06/2003      Bachelor in English language and culture  
English Department, College of Liberal Arts, Nanjing University of Information Science and Technology, China

- **KEY PUBLICATIONS**

- Lu, T., **Liu, J. H.**, Li, G., Xiang, T., Ma, Y., Zhong, J., Chen, J. M., He, Y. R., Huang, H. M., Zhang, Z. Y., Liu, P., & Zheng, Y. (2019). Reliability and validity of the mandarin version of the tinnitus primary function questionnaire: A preliminary observational study. *Medicine*, 98(25), e16104. (Google Scholar citation=11)

- Liu, J. H. (2018). EMT 和 MTI 实践课程对比分析及启示 EMT hé MTI shíjiàn kèchéng duìbǐ fēnxī jí qǐshì (A Comparative Analysis of EMT and MTI Practical Courses and Its Implications). 英语教师 (Yīngyǔ Jiàoshī), (16): 18-21. (CNKI citation=2)
- Liu, J. H. (2017). Digitization and Networking of Translators' Occupational Archives. *Proceedings of the 2nd International Conference on Contemporary Education, Social Sciences and Humanities*, Atlantis Press. pp.644-647.
- Liu, J. H. (2016). “叠词+哒”结构的产生和构式化 “Diécí+da” jiégòu de chǎnshēng hé gòushìhuà (Adjective Reduplication + da: an Emerging Chinese Construction). 汉字文化 (Hànzì Wénhuà), (6): 71-72. (CNKI citation=6)
- Liu, J. H. (2016). 基于项目管理策略的译者协作实践教学平台 Jīyú xiàngmù guǎnlǐ cèluè de yìzhě xiézuò shíjiàn jiāoxué píngtái (Online Translation Collaboration Platform Based on Project Management System). 软件导刊 (Ruǎnjiàn Dǎokān), (6): 86-88. (CNKI citation=1)
- Liu, J. H. & Chen, Z. J. (2016). Review of Nicodemus Brenda & Laurie Swabey, *Advances in Interpreting Research: Inquiry in Action* (Amsterdam: John Benjamins, 2011). *Meta: Translators' Journal*, 2016, 61(1): 242-244.
- Liu, J. H. (2014). 认知语言学的哲学基础 Rènzhī yǔyánxué de zhéxué jīchǔ (The Philosophical Basis of Cognitive Linguistics: An Overview). 江苏外语教学研究 (Jiāngsū Wàiyǔ Jiāoxué Yánjiū), (5): 89-92.
- Liu, J. H. (2009). 中心语驱动短语结构语法对英语量词辖域歧义的解释 Zhōngxīnyǔ qūdòng duǎnyǔjiégòu yǔfǎ duì yīngyǔ liàngcí xiáyù qíyì de jiěshì (Quantifier Scope Ambiguity in the Perspective of HPSG). 语文学刊 (Yǔwén Xuékān), 6(4): 6-9.

#### • FELLOWSHIPS AND AWARDS

02/2022 – 02/2024	Postdoc, Faculty of Humanities, Leiden University, the Netherlands Funded by the China Scholarship Council (CSC)
08/2014 – 08/2015	Visiting Researcher, University of Amsterdam, the Netherlands Funded by the Jiangsu Government Scholarship for Overseas Studies
10/2011	Second Prize, National Courseware Contest, Ministry of Education, China
05/2011	First Prize, National College English Teaching Contest (Jiangsu), China

#### • SUPERVISION OF GRADUATE STUDENTS AND POSTDOCTORAL FELLOWS

09/2021 – Present	3 Master Students Department of English and Translation Studies, College of Liberal Arts, Nanjing University of Information Science and Technology, China
-------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### • TEACHING ACTIVITIES

02/2025 – 06/2025	Instructor – <i>Introduction to Cognitive Linguistics</i> (MA), Nanjing University of Information Science and Technology, China
02/2025 – 06/2025	Main Instructor – <i>Academic English</i> (MA), Nanjing University of Information Science and Technology, China
02/2024 – 06/2025	Instructor – <i>Advanced English</i> (BA, level 2-3), Nanjing University of Information Science and Technology, China
02/2024 – 06/2024	Instructor – <i>Introduction to Linguistics</i> (BA), Nanjing University of Information Science and Technology, China
02/2024 – 06/2024	Instructor – <i>Sociolinguistics</i> (BA), Nanjing University of Information Science and Technology, China
02/2023 – 05/2023	Lab Assistant – <i>Digital Text and Data Analysis</i> (BA minor), Leiden University, the Netherlands

09/2022 – 12/2022

Lab Assistant – *An Introduction to Python and Text Mining*  
(BA minor), Leiden University, the Netherlands

- **ORGANISATION OF SCIENTIFIC MEETINGS**

12/2016      Co-organizer, Jiangsu Symposium on Linguistics and Applied Linguistics, China  
Provincial academic symposium hosted by Nanjing University of Information Science  
and Technology, 43 participants.

- **INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES**

06/2021 – Present      Graduate Student Advisor, Nanjing University of Information  
Science and Technology, China  
04/2024 – 04/2025      Program Director, MTI (Master of Translation and Interpreting),  
Nanjing University of Information Science and Technology, China  
07/2021 – 04/2025      Associate Head, Department of English and Translation Studies,  
College of Liberal Arts, Nanjing University of Information Science  
and Technology, China

- **COMMISSIONS OF TRUST**

09/2024 – Present      Reviewer, *Foreign Language and Literature Studies*, Nanjing  
University, China  
01/2024 – Present      Reviewer, Evaluation of Scholarship Applications, China  
Scholarship Council (CSC) Scholarship, China  
04/2023 – Present      External Reviewer, Master's Theses, Academic Degrees &  
Graduate Education Development Centre, Ministry of  
Education, China  
09/2021 – Present      Reviewer, Ministry of Education Humanities and Social  
Sciences Research Projects, China

- **MEMBERSHIPS OF SCIENTIFIC SOCIETIES**

07/2016 – Present      Member, International Cognitive Linguistics Association (ICLA)  
07/2016 – Present      Member, Societas Linguistica Europaea (SLE)

- **ADDITIONAL SKILLS AND COURSES**

Research skills:

- Skilled in using machine learning and NLP frameworks, like PyTorch, NLTK, and spaCy.
- Expertise in corpus analysis, statistical methods, and data visualization using R and Python.
- Proficient in qualitative research methods and tools like Jupyter Notebook, NumPy, Pandas, and Matplotlib.

Computer Skills:

- OS: MS Windows, MacOS, CentOS, Ubuntu
- Software: MS Office, AntConc, LaTeX, EndNote, Mendeley
- Web development: HTML, PHP, Plesk, CMS (WordPress, Drupal, etc.)

Languages: Mandarin Chinese (native), English (fluent), Japanese (intermediate)

Ethics and integrity:

- Completed research ethics training (Nanjing University, 2012).
- In-depth knowledge of academic publishing standards and research integrity principles.

Teaching competence:

- Experienced in designing and delivering graduate-level courses in linguistics.
- Proficient in online teaching tools and blended learning environments, with experience supervising MA theses.

- **PARTICIPATION IN INDUSTRIAL INNOVATION**

- 07/2021 – 05/2023 Translation Quality Reviewer – Editorial Assessment of Two Chinese Translations from English Originals (Popular Linguistics) for Commercial Publication, Dook Publishing & Partners (Shanghai), China
- 07/2021 – 08/2021 Lecturer, National Teacher Training Program for Vocational High School Teachers – *English Academic Writing*, Summer Session, Nanjing University of Information Science and Technology, China

- **INVITED PRESENTATIONS**

- 09/2024 *Using GPT to Identify Miratives in Constructions: What It Can and Cannot Do*, Nanjing University Young Linguists Forum, China
- 08/2024 *Two-Dimensional Elaboration by Adverbial Verbal Classifier Constructions*, The 13th International Conference on Construction Grammar, Sweden
- 08/2023 *Explaining the Mirativity of Verbal Classifier Constructions in Mandarin Chinese*, The 16th International Cognitive Linguistics Conference, Germany
- 01/2023 *Dragon Street and Tiger Market: Digital Mapping of Special Ethnic Minority Toponyms in Southwest China*, American Name Society Annual Meeting, online
- 05/2021 *Counter-expectation Prominence of Verbal Classifiers in Mandarin Chinese: A Cognitive Grammar Account*, Chinese Lexical Semantics Workshop (CLSW), China
- 07/2017 *Expectation and Word Order in Chinese Verbal Classifier Constructions*, The 14th International Cognitive Linguistics Conference, Estonia

- **FUNDING** received

- 12/2023 – 12/2025 *A Cognitive Grammar Study of Mirative Constructions in Mandarin*, Jiangsu Philosophy and Social Sciences Foundation, 50,000 CNY
- 12/2019 – 12/2020 *Adverbial Classifier Constructions in Mandarin*, Free Exploration Project of Nanjing University of Information Science and Technology, 10,000 CNY
- 09/2015 – 09/2020 *A Study of Modern Chinese Verbal Classifier in Perspective of Cognitive Linguistics*, Humanities and Social Science Foundation of the Ministry of Education of China, 80,000 CNY